

Эдвард Радзинский

# Продолжение Дон Жуана



Часть сборника  
Пьесы



# Эдвард Станиславович Радзинский

## Продолжение Дон Жуана

*Текст предоставлен правообладателем*

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=4436217](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=4436217)*

*О себе / Эдвард Радзинский: АСТ: АСТ МОСКВА; Москва; 2008*

*ISBN 978-5-17-055247-4, 978-5-9713-9168-5*

### Аннотация

«Комнатка с фотографиями была какая-то бездонная. Хотя солнце било прямыми лучами и окна были раскрыты – в конце комнатки царил густейший полумрак. И тут, в полумраке, начинались подвохи: в багетных рамах были выставлены гигантские фотографии женщин в натуральную величину. И то ли из-за неясности света, то ли из-за размеров, – но казалось, будто в рамах стоят отнюдь не фотографии, а самые что ни на есть натуральные женщины. Таково было это помещенье, залитое полуденным солнцем.

И вот в нем, за письменным столом, у окна, потонув в солнечных лучах, – сидел добродушнейший субъект. Русоволосый, ясноглазый, румяный, моложавый, но как-то ненадежно моложавый...»

# Эдвард Станиславович Радзинский

## Продолжение Дон Жуана

В полдень над городом нависло страшное июльское солнце. Сквозь распахнутые окна лилось оно в некую комнатку, на фотографии, развешанные по стенам. На фотографиях этих запечатлены были весьма забавные сцены: например, молодой человек целовал юную особу и сам же (!) из-за спины особы грозил себе пальцем; или зрелый мужчина и зрелая особа предавались поцелуям – и уже зрелый мужчина, воспарив над собою, – укоризненно грозил себе же пальцем; или печальный брюнет здоровался с самим собою, но уже с лицом самым развеселым. Под всеми этими художествами торчала рекламная полоска с надписью: «Двойное фото. Заказы принимаются на 25-е».

Комнатка с фотографиями была какая-то бездонная. Хотя солнце било прямыми лучами и окна были раскрыты – в конце комнатки царил густейший полумрак. И тут, в полумраке, начинались подвохи: в багетных рамах были выставлены гигантские фотографии женщин в натуральную величину. И то ли из-за неясности света, то ли из-за размеров, – но казалось, будто в рамах стоят отнюдь не фотографии, а самые что ни на есть натуральные женщины. Таково было

это помещеньеице, залитое полуденным солнцем.

И вот в нем, за письменным столом, у окна, потонув в солнечных лучах, – сидел добродушнейший субъект. Русоволосый, ясноглазый, румяный, моложавый, но как-то ненадежно моложавый. Перед ним, прямо на столе, возвышался огромный портфель. Субъект был погружен в раздумье.

Застрекотал телефон... Как приговоренный, субъект горестно вздохнул и поднял трубку:

– Алло.

В трубке засмеялись, а потом кто-то развязно спросил:

– Это фотография?

– Она самая, мужчина.

– Товарища Лепорелло можно к телефону?

Субъект за столом вытер пот со лба и сказал:

– Вы, видимо, просите соединить вас с Леппо Карловичем Релло? (В трубке молчали.) А по какому вопросу, поинтересуюсь?

**Голос в трубке.** А – по личному.

**Субъект.** Но Леппо Карловича нету!.. У него совещание по багету, а прием по личным вопросам с двух до пяти на той неделе... Вас записать?

**Голос в трубке.** Странно. Я, например, занимаюсь личными вопросами три тысячелетия и все решить их не могу. А ему с двух до пяти достаточно!.. Может, он у нас не лакей, а гений?! (Голос захохотал, а потом добавил грубо.) Ну вот что, морда, передай ему, чтобы приходил к двум сегодня в

ЦПКиО. Ждут его!

Гудки в трубке.

– Он... он, – застонал субъект.

Городской парк в два часа дня. Тусклое солнце висит над рекой, но нет прохлады от реки. Где-то играет музыка между чахлыми деревьями, и где-то, наверное,людно, празднично. Но здесь, в каком-то выморочном уголке парка, только пустая раскаленная асфальтовая площадка, и никого. Кому нужна эта бессмысленная площадка? Все устремились туда, в чахлые кущи, в тень. Здесь, на этой площадке, и появился человек. Он вышел на ходулях, он был одет в камзол и длинный плащ, драпировавший его ходули. Но в тот субботний день такой наряд мог и не показаться странным, ибо в парке происходил карнавал. И действительно, человек на ходулях остановился, достал из-под плаща мегафон и равнодушно прокричал свои объявления: «В семнадцать тридцать на массовом поле откроется бал-маскарад «Юность твоя и моя». В двадцать часов на веранде танцев вечер из цикла «Разрешите с вами познакомиться». А в зеленом театре цирковое представление «Летние узоры». В это время с тележкой с мороженым показалась хорошенькая женщина. Она остановилась, взглянула на человека на ходулях и заулыбалась, как улыбаются при виде клоуна.

**Человек** (*с выражением добра и горя*). Который час?

**Женщина**. Сорок минут.

**Человек**. Какого?

**Женщина**. Нашего... закрываемся... На маскараде работаете?.. Что вы так на меня смотрите?

**Человек**. Не вспомнила меня?

**Женщина**. Что-то вертится. Голос у вас приятный, не резкий. Все орут, орут... А вы на саксе на веранде играете? Нет? Да!.. А-а-а! Вы – завпроизводством в пивбаре? Нет? Да? А-а-а! Вы в метро ко мне пристали... еще ввали, что дипломат в Алжире...

**Человек**. Солнце... Колонны, портик... ты прокралась в мою комнату – «легкую ткань я сорвал, хоть, тонкая, мало мешала. Скромница, из-за нее ты мало боролась со мной».

**Женщина** (*завороженно*). Мне снилось это...

**Человек**. Я люблю тебя.

**Женщина**. Это правда? Это правда?

**Человек**. В любви не бывает лжи. Любовь всего лишь пламя, и если от твоих слов оно разгорается – то это не ложь, а ароматные поленья, сухой хворост. (*Целует ее.*)

**Женщина**. А я ведь еще не старая? В меня ведь можно влюбиться? (*Она начинает катать перед собой тележку, повторяя.*) Я ведь еще не старая... в меня ведь можно влюбиться...

А человек на ходулях уже приковывал к новой женщине. Та шла неторопливо по аллее, читая на ходу книгу, когда он возник перед нею.

**Женщина.** Что вы так на меня смотрите?.. Послушайте, меня раздражает ваш взгляд... банальный... наглый взгляд.

**Человек.** Не надо... Ты вспомнила... Сколько я тебя не видел?... Три тысячи лет... Луна над морем... Незамутненные ручьи... Бег фавна... А твой жадный детский рот...

**Женщина.** Боже, это мне снилось сегодня.

**Человек.** Я люблю тебя.

**Женщина** (*закрывая глаза*). Еще... еще...

**Человек.** Я люблю тебя...

**Женщина** (*как в бреду*). Истосковалась я... вот честное слово, просыпаться не хочется... Ведь вроде все есть. А иногда проснешься и думаешь: да пропади ты все пропадом...

Появляется уже несколько женщин. Они окружили человека на ходулях, а он, медленно двигаясь на своих ходулях и повторяя как заклинание: «Я люблю... тебя...», увлекает их всех за собой, как тот волшебный крысолов с волшебной дудочкой.

Бьют часы – семь. С последним ударом человек возвращается один, глядит на часы и произносит: «Однако». Тогда из-за дерева начинает выдвигаться тот самый субъект с портфе-

лем. Он появился прежде, но прятался в тени деревьев, и вот теперь, нехотя и вздыхая, он выдвинулся вперед. Человек на ходулях посмотрел на него равнодушно.

**Субъект** (*угодливо*). Наверно, трудно на ходулях, мужчины?

**Человек**. А сам попробуй.

**Субъект**. А зачем мне это? Мне, я так вам скажу, хлопот хватает и на своих двоих.

**Человек**. А на ходулях ходить полезно — выглядишь необычно и, что главное — повыше окружающих. А ведь живем-то в конечном итоге для этого, а? Что?

**Субъект**. Пустое вы сейчас сказали, мужчина. Я вам так отвечу: «Удивлять людей — штука неблагодарная, себя умооришь, а людей не удивишь» — пословица.

**Человек**. А ты пословицу свою...

**Субъект**. А чего это вы меня на «ты»?

**Человек**. Асам знаешь. (*Наклонился, шепчет.*) Знаешь, а, сукин сын?... Лепорелло!

**Субъект** (*отступив, тоскливо*). Не знаю! Ничего я не знаю, мужчина! (*Кричит.*) И почему вы решили, что меня зовут Лепорелло?

**Человек** (*вдруг соскочил с ходулей и схватил Лепорелло за горло*). Дурака из меня делаешь!

**Лепорелло** (*истерически*). Я вас не знаю! Я просто пришел поглядеть из любопытства! Кто же это, думаю, мне зво-



нит. Отпустите!

**Человек** (*шепчет*). Ты сразу понял, что звоню я, Лепорелло, а все-таки понадеялся: вдруг ошибочка... Но когда ты увидел мою голову, вознесенную к небесам, мое лицо – прекрасное, слегка постаревшее лицо...

**Лепорелло.** Попрошу держаться в рамках! И вообще, мужчина, вы о чем-то все говорите, а я вас не понимаю!.. (*Раздельно.*) Я заведу фотоателье. Я иду парком на совещание!.. Вам понятно? (*Жалостливо.*) Фотографировать – одни неприятности. Люди видят себя ну совершенно иными, чем они есть на самом деле. Брюнет к тебе с претензией, почему запечатлели чересчур темным, блондин – почему он вышел светлым, лысые хотят быть на фото с волосами, а толстые... – сумасшедший дом! Я пошел. (*Ион побежал.*) Отпустите! Я вас не знаю!

Человек догнал его в два прыжка.

Если вы у нас фотографировались, если у вас жалоба – предъявите квитанцию! Ну, где ваш квиток? Где? Нету! Значит, дел у вас ко мне никаких! И с приветом, Вася!

**Человек** (*не выпуская его*). Я очень постарел, я не похож на себя?

**Лепорелло.** Непохожи! Совсем непохожи! Я вас не помню. (*Кричит.*) Отпустите!

**Человек.** Ах, не помнишь! Сукин сын! А тысяча шесть-

сот тридцать второй год! (*Награвждает его оплеухой.*) А река Гвадалквивир! Этот хрустальный рубеж между Севильей и Трианой ты тоже не помнишь? (*Оплеуха.*)

**Лепорелло.** О, как я жил! (*Стонет.*) Я жил без вас спокойно двести лет!

**Человек.** Смотри! Уже начал вспоминать. А Торребланка, где начиналась Севильская мостовая? (*Мечтательно.*) Запах апельсиновых деревьев... Забыл? (*Оплеуха.*) А Кармонские ворота? Сколько раз мы въезжали с тобою через них в Севилью! А вот пошли глухие речные улицы! Ты их тоже забыл, Лепорелло?! (*Оплеуха.*) Мы увезли туда с тобою в тысяча шестьсот сороковом году жену графа де Салданья. Реал де Монсарес... не помнишь? (*Лупит.*)

**Лепорелло** (*кричит*). Помню! И как вы проткнули на дуэли ее мужа! Все помню!

**Человек** (*неловко*). Разве?.. (*Одушевляясь.*) Какие у нее были ноги! Длинные, как лебединые шеи... Такие ноги за три тысячи лет я видел только у Прекрасной Елены. (*Элегически.*) А вот перед нами улица Лампады. Там мы увидели впервые маркизу де Тариф.

**Лепорелло.** Да, да... Кстати, ее мужа вы тоже... на дуэли...

**Человек.** Разве? (*Воодушевляясь.*) Ах, цвет ее кожи! Редчайший цвет паросского мрамора из древних каменоломен. Помнишь, как мы первый раз крались к ее дому? Час свидания! Мы двигались в самый страшный час для прохожих

в Севилье... Кстати, какой час в Севилье считался самым страшным для прохожих?

**Лепорелло** (*опомнился*). Я не знаю, ничего я не знаю, мужчина! Я и не был ни в какой Севилье, я заведу фотоателье! У меня совещание по багету, а вы меня задерживаете. (*Кричит.*) Некорректно!

**Человек** (*сопровождая оплеухами*). Ну что же, мы не гордые, мы напомним. Самым страшным часом (*бьет*) для прохожих в Севилье (*бьет*) было десять часов вечера зимой (*оплеуха*) и одиннадцать часов ночи летом. В это время – что?

**Лепорелло** (*стонет*). Не надо меня бить...

**Человек**. В это время (*лупит*) разрешалось горожанам выливать помои из домов прямо на улицу. Ну, вспомнил? (*Оплеуха.*)

**Лепорелло**. Вспомнил, ну конечно, вспомнил.

**Человек**. Еще бы тебе забыть? Сколько дерьма осталось на наших плащах и шляпах, сколько раз мы стойко молчали, приставив к окну лестницу, когда сверху лилось... Но мы не смели проронить ни звука – честь женщины! О, ратный труд любви!

**Лепорелло**. Вспомнил! Все вспомнил, сударь!

**Человек**. Да, но все изменилось в Севилье! (*С грустью.*) И теперь уже не выльют тебе горшок на голову зимой в одиннадцать часов вечера... Иные времена, иные песни... Не так ли? Как ты думаешь на этот счет, Лепорелло?

**Лепорелло** (*угодно*). Так же, как и вы. Все изменилось, сударь.

**Человек**. Ой ли? А нравственность? Скажи, что ты о ней думаешь?

**Лепорелло**. Я, сударь, скажу смело: я думаю о нравственности и обо всем прочем – ну точно так же, как думаете вы!

**Человек**. Я просто не нарадуюсь на тебя... (*Взяв его под руку.*) Ездил я недавно на курорт: почки!.. И что я там вспомнил, как ты думаешь?

**Лепорелло**. Что?!

**Человек**. Как в двадцатом году до новой эры, две тысячи лет назад, я лечил... кстати, тоже почки... на грязевом курорте в Вайях. Ты вспомнил?

**Лепорелло**. Вспомнил! Все вспомнил!

**Человек**. Ну, кто там был тогда? Карлик Луций, молодой Агриппа Постум, Цицерон, конечно... Море, пляж... собирались у меня, беседовали, но эти разговоры, Лепорелло, меня просто выводили из себя. И я, помнится, тогда написал следующие стихи:

«Всякий готов обсудить здесь любую красотку,  
Чтобы сказать под конец – я ведь и с ней ночевал!»

И вот через две тысячи лет я слышу точно такие же речи.

**Лепорелло**. Ужас! Ничего не изменилось.

**Человек** (*возмущенно*). То есть как?.. А изюм?

**Лепорелло.** Что?!

Человек. Изюм! В семнадцатом веке, если ты помнишь, я прикладывал к лицу изюм, чтобы цвет лица был посвежее. А сейчас оказалось, что все это была липа. Медицина это выяснила. И теперь я обхожусь без изюма. Отсюда можно заключить что, Лепорелло?

**Лепорелло.** Что все-таки многое изменилось, сударь.

**Человек.** Осталось совсем немножко тебя пошколить, и из тебя получится отличный слуга. А пока, Лепорелло, я так и не услышал от тебя, как меня зовут, и я огорчен! Ну, кто я? Я жду!

**Лепорелло.** Вы... вы... *(Он знает, что произнеси имя, и это конец.)* Я... у меня совещание...

Пытается убежать, человек схватил его.

Я позову на помощь! Отпустите сейчас же!

**Человек.** Зови! *(Лунит его.)* Ну, что же ты не зовешь?  
*(Новая оплеуха.)*

**Лепорелло.** Я вспомню, я все вспомню, и тогда вы меня отпустите?

**Человек** *(глухо).* Вспоминай, Лепорелло, я жду.

**Лепорелло.** Вы... вы... Я познакомился с вами... ну, например, триста двадцать лет тому назад...

**Человек.** Ну что же, действительно это было одно из наших с тобою знакомств.

**Лепорелло.** Вы носили тогда титул... вы были сыном сеньора Алонзо Хуфте Тенорио, и вас звали...

**Человек.** Побыстрее, Лепорелло. *(Замахнулся.)*

**Лепорелло.** Дон Жуан!

**Человек.** Вот видишь, Лепорелло, ты вспомнил: в семнадцатом веке меня действительно звали Дон Жуан. А ты был кем? Моим?.. *(Замахивается.)*

**Лепорелло.** Вашим слугою!

**Дон Жуан.** И как тебя звали тогда, в семнадцатом веке?

**Лепорелло.** Лепорелло.

**Дон Жуан.** Вот видишь, как нехорошо. Ты притворяешься заведующим фотоателье Леппо Карловичем Релло, а на самом деле ты попросту Лепорелло, слуга Дон Жуана. Ай-яй-яй! Выходит, ты лгун, а еще хотел звать на помощь честных людей... Ну, ведь и это далеко не все... Мы встретились с тобой куда пораньше, а ну-ка вспоминай! *(Замахнулся.)*

**Лепорелло.** Вспомнил! Мы встретились с вами в тысяча двести седьмом году.

**Дон Жуан.** Действительно. Далее...

**Лепорелло.** И вас тогда звали граф Роберт Проклятый.

**Дон Жуан.** Было... Было...

**Лепорелло.** Вы соблазнили тогда Анну, монахиню из рода де Салданья. Излишне говорить, что ее отца, сеньора де Салданья, на дуэли...

**Дон Жуан.** Разве? Ах! Какая у нее была талия, Лепорелло! И вот этот переход от талии к бедру, благородная линия

коринфской амфоры... Кстати, как тебя звали тогда, в тринадцатом веке?

**Лепорелло** (*после паузы*). Сганарель.

**Дон Жуан**. Ах, какой нехороший. Оказывается, ты име-  
на меняешь, как перчатки, из века в век, а еще хочешь звать  
на помощь! Да! Но мы ведь и куда пораньше с тобою виде-  
лись... Не томи. (*Замахивается.*)

**Лепорелло**. В девятом веке вы были братом короля Аль-  
фонса.

**Дон Жуан**. Братом – короля!

**Лепорелло**. И вас звали Обри Бургундец.

**Дон Жуан**. И это было...

**Лепорелло**. Кроме прочих, вы соблазнили тогда герцо-  
гиню Изабеллу, ну, а ее мужа, герцога Гонзальво... излишне  
говорить...

**Дон Жуан**. Разве? (*Мечтательно.*) Изабель... Изабель...  
Как пахнут волосы у женщин! Можно забыть все, Лепорел-  
ло, но запах подушки после той ночи в восемьсот тридцать  
сдьмом году в Бургундии – он навсегда со мною.

**Лепорелло**. Я хочу заметить, что этот герцог Гонзальво,  
муж Изабеллы, и был ваш первый Командор.

**Дон Жуан**. Что ты мелешь?

**Лепорелло** (*упрямо*). Герцог Гонзальво, командор орде-  
на Калатравы!

**Дон Жуан** (*орет*). Заткнись!

**Лепорелло** (*увертывается от его оплеух, они бегают по*

*сцене*). Сначала вы его проткнули на дуэли, потом ему поставили памятник в монастыре (*увертываясь*), и, помнится, как-то проходя мимо ограды, вы в шутку попросили памятник посетить спальню его супруги, где вы в ту ночь намеревались...

**Дон Жуан** (*бегая за ним*). Заткнись, олух!..

**Лепорелло**. Ну, почему же так, сударь? Вы сами просили все вспоминать... Некорректно!

Останавливаются оба и тяжело дышат. Дон Жуан держится рукой за сердце.

Так что уточняю: в девятом веке Командор был мужем герцогини Изабеллы, в тринадцатом веке Командор был отцом той монахини из рода Салданья, Анны... в семнадцатом веке Командор был то ли мужем... то ли отцом... я уж запутался... Стольких женщин вы соблазнили в семнадцатом веке...

**Дон Жуан** (*вновь бросаясь за Лепорелло*). Олух!

**Лепорелло** (*убегая*). Но я точно помню, что этот самый Командор во все века являлся к вам с кладбища и за руку утаскивал вас в преисподнюю.

**Дон Жуан**. Подлец! Ты! Ты! (*Поймал, бьет его.*)

Лепорелло визжит.



Прости! Нервы. Я хочу, чтобы мы побыстрее подошли к истокам нашей дружбы, а ты все – командор, не командор. Продолжим. Итак, мы миновали девятый век, и наконец о, Рим!

**Лепорелло.** Да! Я служил вам в Риме.

**Дон Жуан.** С двадцатого года до новой эры. И это было! О, беспощадная река времени... А как мы жили с тобой в Риме!

**Лепорелло.** Прямо скажу, неплохо, сударь! Шикарный дом у Аппиевой дороги... А сколько у вас было почитателей! Вы были тогда известным поэтом. Черт! Фамилия! Вот память!

**Дон Жуан** *(насмешливо)*. Забыл! *(Замахнулся.)*

**Лепорелло** *(нехотя)*. Овидий.

**Дон Жуан.** Ну вот, и это тебе пришлось вспомнить. «Рим! Цезаря форум, Весты храм хранит огонь... Вот Палладий – древнего Нумы дворец...»

**Лепорелло.** В Риме вы соблазнили то ли внучку императора Августа, то ли его дочку... Нет, их обеих. Помнится, кстати, их обеих звали – Юлия!

**Дон Жуан.** Разве? О, Юлия-младшая и Юлия-старшая!

**Лепорелло.** Кстати, их отца, императора Августа, вопреки своему обыкновению, вы не проткнули на дуэли. Напротив, он выслал вас в холодную Скифию... То ли за Юлию-старшую, то ли за Юлию-младшую, то ли за них обеих?..

**Дон Жуан.** Разве?.. О, божественная Юлия-младшая!

Этот взгляд... А русалочья косинка... А прохладная нежность ладони... Агрудь... Помню все. Жаркий полдень, она молча распустила пояс. (*Замолчал, грезит.*) «О, боги, чаще бы так проходили полудни мои...» Да, но мы пропустили восемнадцатый век, Лепорелло...

**Лепорелло** (*нехотя*). 5 восемнадцатом веке вас, естественно, звали Казанова, сударь.

**Дон Жуан.** Именно... А теперь, Лепорелло, осталась всего одна встреча, наша первая, начало – истоки, так сказать. Я жду: юность, цветущая юность!

**Лепорелло** (*хмуро*). Троя.

**Дон Жуан.** Великая Троя. О, как это все было давно! Три тысячи лет без малого! И как это было недавно. Юность! Порывы!.. Кстати, ты был тогда кем?

**Лепорелло.** Вашим слугою.

**Дон Жуан.** Моим рабом, лгун! И тебя звали как?

**Лепорелло.** Калатинион или Каталиной – кто как!

**Дон Жуан.** Вот видишь! Ты и раб к тому же! Да еще у тебя целых четыре фамилии! Ужас! А меня как звали тогда? Ну, побыстрее!

**Лепорелло.** Вас звали Парис – сын царя Приама.

**Дон Жуан.** Да! Это было мое первое явление в этом мире. О, высокие облака детства, сиреневая мгла в расщелинах гор, прозрачные ручьи и тяжкий грохот волн у изголовья! Как я был молод тогда и как я верил в жизнь... Я думал, что жизнь – это пир, где все время несут, несут... блюда.

**Лепорелло.** А как красивы вы были и куда только все подевалось? Ну, ясное дело, молодость. Когда я вас увидел в Трое, вам было лет двадцать?

**Дон Жуан.** Восемнадцать. Восемнадцать лет – бывает же такое!

**Лепорелло.** Кстати, сударь, сколько вам в этом веке?

**Дон Жуан.** Побольше.

**Лепорелло** (*мстительно*). А именно?

**Дон Жуан.** Видишь ли, мерзавец... с каждым столетием мне начисляется... За три тысячи лет набежало... Ну, сколько ты мне дашь?

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.